



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
12 July 2010
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по торговле

**Рабочая группа по сельскохозяйственным
стандартам качества**

Специализированная секция по разработке
стандартов на свежие фрукты и овощи

Пятьдесят восьмая сессия

Женева, 1–3 ноября 2010 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Рассмотрение текстов стандартов, приведенных
в соответствии с типовой формой стандартов
2009 года**

**Стандарт ЕЭК ООН FFV-29, касающийся сбыта
и контроля товарного качества слив**

Представлен секретариатом

I. Определение продукта

Положения настоящего стандарта распространяются на сливы разновидностей (культурных сортов), полученных от:

- *Prunus domestica* L. ssp. *domestica*
- *Prunus domestica* L. ssp. *insititia* (L.) C. K. Schneid.
- *Prunus domestica* L. ssp. *italica* (Borkh.) Gams
- *Prunus domestica* L. ssp. *syriaca* (Borkh.) Janch
- *Prunus salicina* Lindl,

поставляемые потребителям в свежем виде, за исключением слив, предназначенных для промышленной переработки.

II. Положения, касающиеся качества

Целью настоящего стандарта является определение требований, касающихся качества слив на стадии экспортного контроля, после подготовки и упаковки.

Однако в случае его применения на стадиях после отправки на экспорт у продуктов могут проявляться по сравнению с требованиями стандарта:

- незначительная утрата свежести и упругости
- для продуктов, отнесенных к категории, помимо высшего сорта, незначительное ухудшение состояния, вызванное их развитием и тенденцией к порче.

Собственник/продавец продуктов не может выставлять такие продукты или предлагать их на продажу, либо доставлять или сбывать, кроме как в соответствии с настоящим стандартом. Собственник несет ответственность за соблюдение такого соответствия.

A. Минимальные требования

Сливы всех сортов с учетом специальных положений, предусмотренных для каждого сорта, и разрешенных допусков должны быть:

- неповрежденными
- доброкачественными; продукт, подвергшийся гниению или порче, что делает его непригодным к употреблению, не допускается
- чистыми, без каких-либо заметных посторонних веществ
- практически без насекомых-вредителей
- без затрагивающих мякоть повреждений, вызванных насекомыми-вредителями
- без чрезмерной поверхностной влажности
- без какого-либо постороннего запаха и/или привкуса.

Сливы должны быть достаточно развитыми и демонстрировать удовлетворительную спелость.

Степень развития и состояние должны быть такими, чтобы они могли:

- выдерживать перевозку, погрузку и разгрузку
- доставляться в место назначения в удовлетворительном состоянии.

B. Классификация

Сливы разделяются на три сорта, определяемые ниже:

i) Высший сорт

Сливы этого сорта должны быть высшего качества. Они должны иметь характерные для разновидности признаки с точки зрения формы, степени развития и окраски.

Они должны:

- быть практически полностью покрыты характерным налетом в зависимости от разновидности
- иметь плотную мякоть.

Они не должны иметь дефектов, за исключением весьма незначительных поверхностных дефектов при условии, что они не влияют на общий внешний вид, качество, сохраняемость и товарный вид продукта в упаковке.

ii) Первый сорт

Сливы этого сорта должны быть хорошего качества. Они должны иметь характерные признаки своей разновидности.

Однако могут допускаться следующие незначительные дефекты при условии, что они не влияют на общий внешний вид, качество, сохраняемость и товарный вид продукта в упаковке:

- незначительный дефект формы
- незначительный дефект развития
- незначительные дефекты окраски
- дефекты кожицы, имеющие продолговатую форму, не должны превышать по длине одну треть максимального диаметра плода. В частности, могут допускаться зарубцевавшиеся трещины у разновидностей "Golden gage"¹
- другие дефекты кожицы, общая площадь которых не превышает одной шестнадцатой поверхности плода.

iii) Второй сорт

К этому сорту относятся сливы, которые не могут быть отнесены к более высоким сортам, но отвечают перечисленным выше минимальным требованиям.

Допускаются следующие дефекты при условии, что сливы сохраняют свои основные характеристики с точки зрения качества, сохранности и товарного вида:

- дефекты формы
- дефекты развития
- дефекты окраски
- дефекты кожицы, общая площадь которых не может превышать одной четверти всей поверхности плода.

III. Положения, касающиеся калибровки

Калибровка производится по максимальному диаметру поперечного сечения.

Установлены следующие минимальные размеры:

¹ Определение: ренклоды (Green Apricots, Dauphines, Greengages) – кожица зеленая с желтоватым оттенком.

	Высшие и первые сорта	Второй сорт
Крупноплодные разновидности ²	35 мм	30 мм
Прочие разновидности	28 мм	25 мм
Мирабель и тернослива	20 мм	17 мм

Для обеспечения единообразия по размеру в случае высшего сорта максимальная разница в размере между плодами в одной упаковке не должна превышать 10 мм.

IV. Положение, касающееся допусков

На всех этапах реализации в каждой партии допускается наличие продукции, не отвечающей установленным для указанного сорта требованиям в отношении качества и размеров.

A. Допуски по качеству

i) Высший сорт

В общей сложности допускается наличие 5% по количеству или весу слив, не соответствующих требованиям этого сорта, но отвечающих требованиям первого сорта. В пределах этого допуска не более 0,5% общего количества может составлять продукция, отвечающая требованиям качества второго сорта.

ii) Первый сорт

В общей сложности допускается наличие 10% по количеству или весу слив, не соответствующих требованиям этого сорта, но отвечающих требованиям второго сорта. В пределах этого допуска не более 1% общего количества может составлять продукция, которая не удовлетворяет ни требованиям качества второго сорта, ни минимальным требованиям, или продукция, подверженная деградации. В рамках этого допуска не более 2% слив могут иметь трещины и/или червоточины.

iii) Второй сорт

В общей сложности допускается наличие 10% по количеству или весу слив, не удовлетворяющих ни требованиям этого сорта, ни минимальным требованиям. В пределах этого допуска не более 2% общего количества может составлять продукция, подверженная деградации. В рамках этого 10% допуска и более 4% общего количества может составлять продукция, имеющая трещины и/или червоточины.

² См. перечень, прилагаемый к настоящему стандарту.

В. Допуски по размерам

Для всех сортов (в случае калибровки) допускается наличие 10% количества или веса слив, не соответствующих минимальным размерам или размерам, указанным на упаковке, причем отклонение по размеру не должно превышать 3 мм.

V. Положения, касающиеся товарного вида

A. Однородность

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным и состоять только из слив одного и того же происхождения, разновидности, качества и размера (в случае калибровки), кроме того, плоды высшего сорта должны быть однородными по своей окраске.

Видимая часть содержимого упаковки должна соответствовать содержанию всей упаковки.

В. Упаковка

Сливы должны быть упакованы таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта.

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток с торговыми спецификациями, разрешается при условии, если для нанесения текста или наклеивания этикеток используются нетоксичные чернила или клей.

В упаковках не должно содержаться никаких посторонних веществ.

VI. Положения, касающиеся маркировки

На каждой упаковке³ четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, сгруппированные на одной стороне и видимые снаружи.

A. Опознавательные обозначения

Упаковщик и/или грузоотправитель/грузодатель:

Наименование и физический адрес (например, улица/город/район/почтовый индекс и страна, если она отличается от страны происхождения) или

³ В соответствии с Женевским протоколом, сноска 2, "Единицы упаковки продукции, расфасованной для прямой продажи потребителю, не подпадают под действие этих положений о маркировке, а должны соответствовать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка должна быть в любом случае указана на транспортной упаковке, содержащей такие единицы упаковки".

кодированное обозначение, официально признанное компетентной национальной инстанцией⁴.

В. Характер продукта

- "Сливы", если содержимого продукта не видно снаружи
- Наименование разновидности.

С. Происхождение продукта

- Страна происхождения и, факультативно, район производства или его национальное, региональное или местное название.

Д. Товарные характеристики

- Сорт
- Размер (в случае калибровки), выраженный минимальным и максимальным диаметром.

Е. Официальная пометка о контроле (факультативно)

⁴ Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако в случае применения кодированного обозначения необходимо в непосредственной близости от кодированного обозначения проставить отметку "упаковщик и/или отправитель" (или соответствующие сокращения), а перед кодированное обозначением должен стоять (буквенный) код страны/района (ИСО 3166), относящийся к сертифицирующей стране, если она отличается от страны происхождения.

Приложение

Перечень разновидностей

Некоторые из перечисленных ниже разновидностей могут продаваться под названиями, в отношении которых подана заявка на защиту или обеспечена защита товарного знака в одной или нескольких странах. Названия, которые, по мнению Организации Объединенных Наций, являются названиями разновидностей, включаются в первую колонку. Другие названия, под которыми, по мнению Организации Объединенных Наций, может быть известна данная разновидность, приводятся во второй колонке. Ни один из этих двух списков не предполагает включение товарных знаков. Ссылки на известные товарные знаки включаются в третью колонку только в целях информации. Кроме того, отсутствие товарного знака в третьей колонке не означает, что данная разновидность не имеет какого-либо зарегистрированного/находящегося в процессе регистрации товарного знака⁵.

⁵ Некоторые из названий разновидностей перечисленных в первой колонке, могут обозначать разновидности, в отношении которых в одной или нескольких странах обеспечивается патентная защита. Такие запатентованные разновидности могут производиться или реализовываться только с разрешения владельца патента на основе выдачи соответствующей лицензии. Организация Объединенных Наций не выражает никакой позиции по поводу юридической силы таких патентов или прав любых владельцев таких патентов и держателей таких лицензий, касающихся производства или торговли любой такой разновидностью.

Организация Объединенных Наций попыталась обеспечить, чтобы в колонках 1 и 2 таблицы не приводились товарные знаки. Однако любой владелец товарного знака должен уведомлять Организацию Объединенных Наций о включении названия товарного знака в эту таблицу и представлять Организации Объединенных Наций (см. адрес ниже) соответствующее видовое или родовое название разновидности, а также надлежащие доказательства юридической действительности любых применимых патентов или товарных знаков, касающихся такой разновидности. При условии, что от владельца торгового знака не потребуются какой-либо дополнительной информации, Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества на сессии, проводимой после получения информации, внесет в этот перечень соответствующие изменения. Организация Объединенных Наций не выражает никакой позиции по поводу юридической силы таких товарных знаков или прав любых владельцев таких товарных знаков или их лицензий.

Agricultural Standards Unit
Trade and Timber Division
United Nations Economic Commission for Europe
Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland
E-mail: agristandards@unece.org

Неисчерпывающий перечень крупноплодных разновидностей *Prunus domestica*

<i>Разновидность</i>	<i>Синонимы</i>
<i>Культурный сорт и/или торговое наименование</i>	
Aleksona	
Apple	
Ariel	
Belle de Louvain	Bella di Lovanio
Bernardina	
Bluefre	Blue Fré
Cacanska lepotica	Belle de Cacak, Cacaks Beauty, Cacaks Schöne
Cacanska najbolja	Meilleure de Cacak, Cacaks Beste
Cacanska rana	Précoce de Cacak, Cacaks Frühe
California Blue	California Blu
Carpatin	
Centenar	
Coe's Golden Drop	
De Fraile	Fraila
Denniston Superb	
Edwards	Colbus
Emma Leppermann	
Empress	
Erfdeel	
Giant	Burbank Giant Prune
Grand Prix	Grand Prize
Hall	
Harris Monarch	Harris
Heron	
Impérial Epineuse	
Janand	
Jefferson	Jefferson's Gage
Jori's Plum	
Jubileum	
June Blood	
Magna Glauca	
Manns Number One	
Marjorie's Seedling	

<i>Разновидность</i>			<i>Синонимы</i>
<i>Культурный</i>	<i>сорт</i>	<i>и/или</i>	
<i>торговое наименование</i>			
Merton Gage			Merton, Mereton
Merton Gem			
Monarch			
Monsieur hâtif			Early Orleans
Nueva Extremadura			
Oneida			
Ontario			Ontariopflaume
Pitestean			
Pond's Seedling			
President			
Prince Engelbert			
Prince of Wales			Prince de Galles
Prof. Collumbien			
Prune Martin			
Queen's Crown			Cox's Emperor
Quetsche Blanche de Létricourt			Quetsche Dr. Létricourt
Rausve			
Regina Claudia Mostruosa			
Regina d'Italia			
Reine-Claude d'Althan			Falso
Reine-Claude d'Oullin's			Oullin's Gage
Seneca			
Skalve			
Staro vengrine			
Sugar Prune			
Sultan			
Swan Gage			
Tragedy			
Utility			Laxton's Utility
Valor			
Victoria			
Vision			
Washington			
Zimmers Frühzwetsche			

Неисчерпывающий перечень крупноплодных разновидностей *Prunus salicina*

<i>Разновидность</i> Культурный сорт и/или торговое наименование	<i>Синонимы</i>
Allo	
Andy's Pride	
Angeleno	
Autumn Giant	
Autumn Pride	
Beaut Sun	
Beauty	Beauty
Bella di Barbiano	
Black Amber	
Black Beaut	
Black Gold	
Black Rosa	
Black Royal	
Black Star	
Black Sun	
Burbank	
Burmosa	
Calita	
Casselman	Kesselman
Catalina	
Celebration	
Centenaria	
Del Rey Sun	
Delbarazur	
Dolar	
Eclipse	
Eldorado	
Eric Sun	
Flavor King	
Formosa	
Fortune	
Friar	
Frontier	

<i>Разновидность Культурный сорт и/или торговое наименование</i>	<i>Синонимы</i>
Gavearli	
Gaviota	
Globe Sun	
Goccia d'Oro	
Golden Japan	Shiro
Golden King	
Golden Kiss	
Golden Plum	
Goldsweet 4	
Grand Rosa	
Green Sun	
Hackman	
Harry Pickstone	
Howard Sun	
Kelsey	
Lady Red	
Lady West	
Laetitia	
Laroda	
Larry Ann	Larry Anne, Tegan Blue, Freedom
Late Red	
Late Santa Rosa	
Linda Rosa	
Mariposa	Improved Satsuma, Satsuma Improved
Methley	
Midnight Sun	
Morettini 355	Cœur de Lion
Narrabeen	
Newyorker	
Nubiana	
Obilnaja	
October Sun	
Original Sun	
Oro Miel	
Ozark Premier	Premier
Pink Delight	
Pioneer	

<i>Разновидность</i> <i>Культурный сорт и/или торговое</i> <i>наименование</i>	<i>Синонимы</i>
Queen Ann	
Queen Rosa	
Red Beaut	
Red Rosa	
Red Sweet	
Redgold	
Redroy	
Reubennel	Ruby Nel
Royal Black	
Royal Diamond	
Royal Garnet	
Royal Star	
Roysum	
Ruby Blood	
Ruby Red	
Sangue di Drago	
Santa Rosa	
Sapphire	
Satsuma	
Simka	
Sir Prize	Akihime
Songold	
Southern Belle	
Southern Pride	
Souvenir	
Souvenir II	
Spring Beaut	
Starking Delicious	
Stirling	
Suplumeleven ⁶	
Suplumthirteen	
Suplumtwelve	
Susy	
TC Sun	

⁶ Зарегистрированный товарный знак "Black Diamond®" может использоваться только для сбыта фруктов этой разновидности при выраженном разрешении владельца товарного знака.

Разновидность*Культурный сорт и/или торговое наименование***Синонимы**

Teak Gold

Top Black

Tracy Sun

Wickson

Yakima

Yellow Sun

Zanzi Sun

Принят в 1961 году.

Последний раз пересматривался в 2010 году.

Схема ОЭСР по применению международных стандартов на фрукты и овощи опубликовала пояснительную иллюстрированную брошюру, касающуюся применения настоящего стандарта. Данную публикацию можно приобрести в книжном магазине ОЭСР по адресу: www.oecdbookshop.org.
